

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2020/30661]

31 MAART 2020. — Koninklijk besluit houdende vaststelling van de modaliteiten met betrekking tot de bankwaarborg bedoeld in artikel 39 van de wet van 2 oktober 2017 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 2 oktober 2017 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid, artikelen 39 en 265;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 mei 2014 houdende vaststelling van de modaliteiten met betrekking tot de bankwaarborg bedoeld in artikel 19, § 5, vijfde lid, van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid ;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 9 augustus 2019;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 13 januari 2020;

Gelet op advies 66.148/2 van de Raad van State, gegeven op 5 juni 2019, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, vervangen bij de wet van 2 april 2003 ;

Op de voordracht van Onze Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Définitions*

Artikel 1. Voor de toepassing van onderhavig besluit dient te worden verstaan onder :

1° wet: de wet van 2 oktober 2017 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid ;

2° schuldenaar: de rechtspersonen of natuurlijke personen bedoeld in artikel 39 van de wet ;

3° bankwerkdag : een dag waarop de kredietinstelling die de bankwaarborg heeft uitgegeven, toegankelijk is voor het uitvoeren van betalingstransacties;

4° administratie: de Directie Private Veiligheid van de Algemene Directie Veiligheid en Preventie van de FOD Binnenlandse Zaken ;

5° bevoegde ambtenaar: de bevoegde ambtenaar bedoeld in artikel 265 van de wet.

Art. 2. Worden aangeduid als bevoegde ambtenaren zoals bedoeld in artikel 265 van de wet, de Directeur-generaal van de Algemene Directie Veiligheid en Preventie, de personeelsleden van ten minste klasse A4 behorend tot de Algemene Directie Veiligheid en Preventie en de personeelsleden van ten minste klasse A2 behorend tot de Directie Private Veiligheid van de Algemene Directie Veiligheid en Preventie.

HOOFDSTUK II. — *Modaliteiten*

en procedure voor het stellen van de bankwaarborg

Art. 3. § 1. De schuldenaar stelt ten gunste van de Belgische overheid een financiële zekerheid tot waarborg van de betaling van de retributies en administratieve geldboetes verschuldigd met toepassing van de wet, bij één en dezelfde kredietinstelling.

De kredietinstelling verbindt zich, op verzoek en voor rekening van de schuldenaar, tot het onvoorwaardelijk waarborgen van de betaling, op eerste verzoek en ten gunste van de Belgische overheid, van iedere som tot een bedrag van 12.500 euro in hoofdsom, interesten en bijkomende kosten.

§ 2. De kredietinstelling ondertekent een waarborgbrief als bewijs van het instellen van de bankwaarborg op eerste verzoek.

De waarborgbrief wordt opgesteld overeenkomstig het model bepaald in de bijlage bij onderhavig besluit.

De kredietinstelling maakt het origineel van de waarborgbrief over aan de administratie en een kopie aan de schuldenaar, binnen een termijn van acht dagen te rekenen vanaf de datum van de ondertekening van de waarborgbrief.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2020/30661]

31 MARS 2020. — Arrêté royal fixant les modalités relatives à la garantie bancaire prévue à l'article 39 de la loi du 2 octobre 2017 réglementant la sécurité privée et particulière

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 2 octobre 2017 réglementant la sécurité privée et particulière, les articles 39 et 265;

Vu l'arrêté royal du 22 mai 2014 fixant les modalités relatives à la garantie bancaire prévue à l'article 19, § 5, alinéa 5, de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 9 août 2019 ;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 13 janvier 2020 ;

Vu l'avis 66.148/2 du Conseil d'Etat, donné le 5 juin 2019, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, remplacé par la loi du 2 avril 2003 ;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I^{er}. — *Définitions*

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il faut comprendre par :

1° loi : la loi du 2 octobre 2017 réglementant la sécurité privée et particulière ;

2° débiteur : les personnes morales ou physiques visées à l'article 39 de la loi ;

3° jour ouvrable bancaire: un jour où l'organisme de crédit qui a émis la garantie bancaire est accessible pour l'exécution d'opérations de paiement ;

4° administration : la Direction Sécurité Privée de la Direction Générale Sécurité et Prévention du SPF Intérieur ;

5° fonctionnaire compétent : le fonctionnaire compétent visé à l'article 265 de la loi.

Art. 2. Sont désignés en tant que fonctionnaires compétents, tels que visés à l'article 265 de la loi, le Directeur général de la Direction générale Sécurité et Prévention, les membres du personnel d'une classe d'au moins A4 appartenant à la Direction générale Sécurité et Prévention et les membres du personnel d'une classe d'au moins A2 appartenant à la Direction Sécurité Privée de la Direction générale Sécurité et Prévention.

CHAPITRE II. — *Modalités*

et procédure de dépôt de garantie bancaire

Art. 3. § 1^{er}. Le débiteur établit, au profit des autorités belges, une sûreté financière, en garantie du paiement des redevances et amendes administratives dues en application de la loi, auprès d'un seul et même organisme de crédit.

L'organisme de crédit s'engage, à la demande et pour le compte du débiteur, à garantir inconditionnellement le paiement, à la première demande et au profit des autorités belges, de toute somme jusqu'à un montant de 12.500 euros en capital, intérêts et accessoires.

§ 2. L'organisme de crédit signe une lettre de garantie attestant la constitution de la garantie bancaire à première demande.

La lettre de garantie est établie conformément au modèle fixé en annexe au présent arrêté.

L'organisme de crédit transmet l'original de la lettre de garantie à l'administration et une copie au débiteur, dans un délai de huit jours à compter de la date de la signature de la lettre de garantie.

HOOFDSTUK III. — *Duur van de bankwaarborg*

Art. 4. De bankwaarborg vangt aan op de datum van de ondertekening van de waarborgbrief bedoeld in artikel 3, § 2.

Met uitzondering van het geval bedoeld in artikel 5, neemt de bankwaarborg een einde negen maanden na de datum waarop de vergunning geëindigd is.

Art. 5. De kredietinstelling kan, op eigen initiatief of op verzoek van de schuldenaar, beslissen om zich van haar verplichtingen te ontdoen.

In het geval bedoeld in het eerste lid is de volgende procedure van toepassing :

1° de kredietinstelling betekent haar beslissing via een aangetekende zending aan de administratie en ook aan de schuldenaar ;

2° de schuldenaar dient een bankwaarborg te herstellen binnen een termijn van drie maanden te rekenen vanaf de datum van verzending van de kennisgeving bedoeld in 1°.

In het geval bedoeld in het eerste lid wordt de kredietinstelling bevrijd van haar verplichtingen na een opzegtermijn van negen maanden te rekenen vanaf de datum waarop de zending bedoeld in het tweede lid, 1°, aan de administratie verstuurd is.

HOOFDSTUK IV. — *Beroep op de bankwaarborg*

Art. 6. § 1. De bevoegde ambtenaar kan een beroep doen op de bankwaarborg tot het bedrag van 12.500 euro door middel van een verzoek tot betaling.

§ 2. De bevoegde ambtenaar doet het verzoek tot betaling per aangetekende zending.

De aangetekende zending wordt naar de kredietinstelling opgestuurd, op het correspondentieadres van de bevoegde dienst die vermeld is in de waarborgbrief, en vermeldt de volgende elementen :

— de referentie van de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van de akte tot benoeming of bevordering van de bevoegde ambtenaar ;

— de referentie van de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van het besluit houdende de vergunning van de schuldenaar ;

— de begindatum en de voorziene einddatum van de vergunning van de schuldenaar ;

— de referentie van de waarborg zoals vermeld in de waarborgbrief ;

— het bedrag waarvoor de kredietinstelling moet tussenkomen ;

— het bankrekeningnummer waarop de storting moet worden uitgevoerd ;

— de vermelding dat de verschuldigde boetes of retributies met toepassing van de wet niet binnen de vereiste termijnen werden betaald en dat de beroepsmogelijkheden voorzien in de wet zijn uitgeput.

In geval van opzegging van de bankwaarborg door de kredietinstelling zoals bedoeld in artikel 5, stuurt de bevoegde ambtenaar het verzoek tot betaling naar de kredietinstelling uiterlijk op de laatste dag van de opzeggingstermijn.

Art. 7. De betaling moet worden uitgevoerd binnen de vijf bankwerkdagen volgend op de ontvangst van het verzoek tot betaling.

HOOFDSTUK V. — *Procedure bij afname op de bankwaarborg*

Art. 8. In geval van gehele of gedeeltelijke afname op de bankwaarborg, is de volgende procedure toepasbaar :

1° de administratie brengt de schuldenaar ter kennis van de verrichte afname ;

2° de schuldenaar herstelt de bankwaarborg binnen een termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de verzendingsdatum van de kennisgeving bedoeld onder 1° en bezorgt hiervan het bewijs aan de administratie binnen dezelfde termijn.

Zodra de schuldenaar de verplichting bedoeld onder 2° van het vorig lid heeft nageleefd, bezorgt de kredietinstelling het origineel van een nieuwe waarborgbrief aan de administratie. Die nieuwe waarborgbrief vervangt integraal de vorige waarborgbrief.

In het geval dat de schuldenaar de bankwaarborg herstelt bij een andere kredietinstelling, informeert de schuldenaar hiervan de kredietinstelling die de vorige bankwaarborg heeft uitgegeven, per aangetekende zending.

CHAPITRE III. — *Durée de la garantie bancaire*

Art. 4. La garantie bancaire prend cours à la date de signature de la lettre de garantie visée à l'article 3, § 2.

A l'exception du cas visé à l'article 5, la garantie bancaire prend fin neuf mois après la date à laquelle l'autorisation a pris fin.

Art. 5. L'organisme de crédit peut, de sa propre initiative ou à la demande du débiteur, décider de se dégager de ses obligations.

Dans le cas visé à l'alinéa premier, la procédure suivante est d'application :

1° l'organisme de crédit notifie sa décision à l'administration ainsi qu'au débiteur, par envoi recommandé ;

2° le débiteur est tenu de reconstituer une garantie bancaire dans un délai de trois mois à compter de la date d'envoi du faire-part visé au 1°.

Dans le cas visé à l'alinéa premier, l'organisme de crédit est libéré de ses obligations après un délai de préavis de neuf mois à compter de la date à laquelle l'envoi visé à l'alinéa 2, 1°, a été envoyé à l'administration.

CHAPITRE IV. — *Appel à la garantie bancaire*

Art. 6. § 1^{er}. Le fonctionnaire compétent peut faire appel à la garantie bancaire jusqu'au montant de 12.500 euros par le biais d'une demande de paiement.

§ 2. Le fonctionnaire compétent fait la demande de paiement par envoi recommandé.

L'envoi recommandé est adressé à l'organisme de crédit, à l'adresse de correspondance du service compétent mentionnée dans la lettre de garantie, et comprend les éléments suivants :

— la référence de la publication au *Moniteur belge* de l'acte de nomination ou de promotion du fonctionnaire compétent ;

— la référence de la publication au *Moniteur belge* de l'arrêté d'autorisation du débiteur ;

— la date de début et de fin prévue de l'autorisation du débiteur ;

— la référence de la garantie telle que mentionnée dans la lettre de garantie ;

— le montant pour lequel l'organisme de crédit doit intervenir ;

— le numéro de compte bancaire sur lequel le versement doit être effectué ;

— la mention que les amendes ou redevances dus en application de la loi n'ont pas été payés dans les délais requis et que les possibilités de recours prévues dans la loi sont épuisées.

En cas de résiliation par l'organisme de crédit de la garantie bancaire, telle que visée à l'article 5, le fonctionnaire compétent envoie la demande de paiement à l'organisme de crédit au plus tard le dernier jour du délai de préavis.

Art. 7. Le paiement doit être effectué dans les cinq jours ouvrables bancaires qui suivent la réception de la demande de paiement.

CHAPITRE V. — *Procédure en cas de prélèvement opéré sur la garantie bancaire*

Art. 8. En cas de prélèvement total ou partiel opéré sur la garantie bancaire, la procédure suivante est d'application :

1° l'administration fait part au débiteur du prélèvement opéré ;

2° le débiteur reconstitue la garantie bancaire dans un délai de trente jours à compter de la date d'envoi du faire-part visé au 1° et en transmet la preuve à l'administration dans le même délai.

Dès que le débiteur a rempli l'obligation visée au 2° de l'alinéa précédent, l'organisme de crédit transmet l'original d'une nouvelle lettre de garantie à l'administration. Cette nouvelle lettre de garantie remplace intégralement la lettre de garantie précédente.

Dans le cas où le débiteur reconstitue la garantie bancaire auprès d'un autre organisme de crédit, le débiteur en informe l'organisme de crédit ayant émis la garantie bancaire précédente, par envoi recommandé.

HOOFDSTUK VI. — Slot- en overgangsbepalingen

Art. 9. De schuldenaars die, op datum van de inwerkingtreding van onderhavig besluit, een vergunning hebben zoals bedoeld in de wet en beschikken over een waarborgbrief conform het model voorzien in het Koninklijk besluit van 22 mei 2014 houdende vaststelling van de modaliteiten met betrekking tot de bankwaarborg bedoeld in artikel 19, § 5, vijfde lid, van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid, dienen pas op het tijdstip van de aanvraag tot hernieuwing van hun vergunning te beschikken over een waarborgbrief overeenkomstig het model in bijlage van onderhavig besluit.

Art. 10. Het koninklijk besluit van 22 mei 2014 houdende vaststelling van de modaliteiten met betrekking tot de bankwaarborg bedoeld in artikel 19, § 5, vijfde lid, van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid, wordt opgeheven.

Art. 11. Onze Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 31 maart 2020.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken,
P. DE CREM

CHAPITRE VI. — Dispositions finales et transitoires

Art. 9. Les débiteurs qui, à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, sont titulaires d'une autorisation telle que visée dans la loi et disposent d'une lettre de garantie conforme au modèle prévu dans l'arrêté royal du 22 mai 2014 fixant les modalités relatives à la garantie bancaire prévue à l'article 19, § 5, alinéa 5, de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière, ne doivent disposer d'une lettre de garantie conforme au modèle repris en annexe du présent arrêté qu'au moment de la demande de renouvellement de leur autorisation.

Art. 10. L'arrêté royal du 22 mai 2014 fixant les modalités relatives à la garantie bancaire prévue à l'article 19, § 5, alinéa 5, de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière, est abrogé.

Art. 11. Notre Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 31 mars 2020.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur,
P. DE CREM

Bijlage - Waarborgbrief

Aan de Minister van Binnenlandse Zaken

Algemene Directie Veiligheid en Preventie

Directie Private Veiligheid

**AUTONOME WAARBORG OP EERSTE VERZOEK IN HET KADER
VAN DE WET VAN 2 OKTOBER 2017 TOT REGELING VAN DE PRIVATE EN BIJZONDERE VEILIGHEID**

Voor rekening van: (identificatie van de bewakingsonderneming, de maritieme veiligheidsonderneming, de onderneming voor alarmsystemen, de onderneming voor camerasystemen, de onderneming voor veiligheidsadvies, de opleidingsinstelling of de persoon die een interne dienst organiseert: naam, adres van de sociale zetel en ondernemingsnummer), hierna aangewezen als de « schuldenaar »

Bedrag van de waarborg: 12.500 euro

Kredietinstelling-emittent: (identificatie van de kredietinstelling: naam, ondernemingsnummer, correspondentieadres van de bevoegde dienst), hierna aangewezen als « kredietinstelling »

Referentienr. van de waarborg:

De kredietinstelling verklaart kennis te hebben van de wet van 2 oktober 2017 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid (hierna 'de Wet') evenals van het Koninklijk Besluit van 31 maart 2020 houdende vaststelling van de modaliteiten met betrekking tot de bankwaarborg bedoeld in artikel 39 van de wet van 2 oktober 2017 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid (hierna 'het koninklijk besluit').

De kredietinstelling verbindt zich onvoorwaardelijk als garant om op eerste verzoek van de bevoegde ambtenaar, bedoeld in artikel 265 van de Wet, het gevorderde bedrag te betalen. Het bedrag waarvoor door de bevoegde ambtenaar om betaling wordt verzocht, mag het waarborgbedrag niet overschrijden.

Wanneer de kredietinstelling een verzoek tot betaling ontvangt die de vermeldingen bevat zoals bepaald in artikel 6, § 2, van het koninklijk besluit, zal deze, binnen de vijf bankwerkdagen volgend op de ontvangst van het verzoek tot betaling, de betaling uitvoeren op het rekeningnummer dat door de bevoegde ambtenaar werd medegedeeld.

Alle betalingen gedaan door de bank op grond van deze waarborg komen in mindering van het waarborgbedrag.

De bankwaarborg vangt aan op de datum van ondertekening van deze waarborgbrief.

Op deze waarborg zal slechts aanspraak kunnen gemaakt worden tot negen maanden na de datum waarop de vergunning is verlopen zonder vernieuwd te worden. In het geval de vergunning voortijdig beëindigd of ingetrokken wordt, zal slechts aanspraak kunnen gemaakt worden op de garantie tot negen maanden na de datum van de ontbinding of intrekking van de vergunning.

De kredietinstelling kan deze waarborg bovendien op elk ogenblik beëindigen mits naleving van de procedure bepaald in het koninklijk besluit. Na afloop van de opzegtermijn van negen maanden te rekenen vanaf de datum van de zending waarin de beslissing tot opzegging van de bankwaarborg wordt meegedeeld, kan niet langer aanspraak worden gemaakt op deze waarborg, ongeacht of het origineel van de waarborg aan de kredietinstelling al dan niet werd terugbezorgd. Conform de bepalingen van het koninklijk besluit dient de aangetekende zending waarin aanspraak wordt gemaakt op deze waarborg, uiterlijk op de laatste dag van de opzegtermijn verstuurd te worden.

Deze waarborg en het genot ervan zijn onoverdraagbaar.

Deze waarborg valt onder het Belgisch recht. In geval van geschil wordt exclusieve bevoegdheid gegeven aan de rechtbanken te Brussel.

Gedaan te (plaats), op (datum)

De kredietinstelling

.....

.....

(naam en handtekening)

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 31 maart 2020 houdende vaststelling van de modaliteiten met betrekking tot de bankwaarborg bedoeld in artikel 39 van de wet van 2 oktober 2017 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken,
P. DE CREM

Annexe - Lettre de garantie

Au Ministre de l'Intérieur

Direction Générale Sécurité et Prévention

Direction Sécurité Privée

GARANTIE AUTONOME A PREMIERE DEMANDE DANS LE CADRE DE LA LOI DU 2 OCTOBRE 2017 REGLEMENTANT LA SECURITE PRIVEE ET PARTICULIERE

Pour le compte de : (identification de l'entreprise de gardiennage, l'entreprise de sécurité maritime, l'entreprise de systèmes d'alarme, l'entreprise de systèmes caméras, l'entreprise de consultance en sécurité, l'organisme de formation ou la personne organisant un service interne : nom, adresse du siège social et numéro d'entreprise), ci-après désigné comme le « débiteur »

Montant de la garantie : 12.500 euro

Organisme de crédit émetteur : (identification de l'organisme de crédit : nom, numéro d'entreprise, adresse de correspondance du service compétent), ci-après désigné comme l'« organisme de crédit »

N° de référence de la garantie :

L'organisme de crédit déclare avoir connaissance de la loi du 2 octobre 2017 réglementant la sécurité privée et particulière (ci-après désignée comme « la Loi ») ainsi que de l'arrêté royal du 31 mars 2020 fixant les modalités relatives à la garantie bancaire prévue à l'article 39 de la loi du 2 octobre 2017 réglementant la sécurité privée et particulière (ci-après désigné comme « l'arrêté royal »).

L'organisme de crédit s'engage à garantir inconditionnellement le paiement, à la première demande du fonctionnaire compétent, visé à l'article 265 de la Loi, du montant exigé. Le montant, dont le paiement est demandé par le fonctionnaire compétent, ne peut excéder le montant de la garantie.

Lorsque l'organisme de crédit reçoit une demande de paiement comprenant les mentions visées à l'article 6, § 2, de l'arrêté royal, celui-ci effectuera le paiement, dans les cinq jours ouvrables bancaires qui suivent la réception de la demande de paiement, sur le numéro de compte qui a été communiqué par le fonctionnaire compétent.

Tous les paiements effectués par la banque sur la base de ladite garantie seront déduits du montant de la garantie.

La garantie bancaire prend cours à la date de signature de la présente lettre de garantie.

Il ne sera possible d'avoir recours à ladite garantie que jusque neuf mois après la date à laquelle l'autorisation est venue à échéance sans être renouvelée. Dans le cas où l'autorisation prend fin prématurément ou est retirée, il ne sera possible d'avoir recours à la garantie bancaire que jusque neuf mois après la date de résolution ou de retrait de l'autorisation.

L'organisme de crédit peut en outre résilier cette garantie à tout moment, moyennant le respect de la procédure prévue dans l'arrêté royal. A l'issue du délai de préavis de neuf mois à compter de la date de l'envoi notifiant à l'administration la décision de résilier la garantie bancaire, il ne pourra plus y avoir de recours à ladite garantie, indépendamment du fait que l'original de la garantie ait été restitué ou non à l'organisme de crédit. Conformément aux dispositions de l'arrêté royal, l'envoi recommandé dans lequel ladite garantie est invoquée doit être expédié au plus tard le dernier jour du délai de préavis.

La présente garantie ainsi que le bénéfice de celle-ci sont incessibles.

La présente garantie est régie par le droit belge. En cas de litige, compétence exclusive est donnée aux tribunaux de Bruxelles.

Fait à (lieu), le (date)

L'organisme de crédit

.....

.....

(nom et signature)

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 31 mars 2020 fixant les modalités relatives à la garantie bancaire prévue à l'article 39 de la loi du 2 octobre 2017 réglementant la sécurité privée et particulière.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur,
P. DE CREM

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2020/20859]

7 APRIL 2019. — Koninklijk besluit tot wijziging van het KB/WIB 92 betreffende de erkenningsprocedure om giften te krijgen die recht geven op de belastingvermindering bedoeld in artikel 145³³ van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 7 april 2019 tot wijziging van het KB/WIB 92 betreffende de erkenningsprocedure om giften te krijgen die recht geven op de belastingvermindering bedoeld in artikel 145³³ van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (*Belgisch Staatsblad* van 29 april 2019).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2020/20859]

7 AVRIL 2019. — Arrêté royal modifiant l'AR/CIR 92 en ce qui concerne la procédure d'agrément pour recevoir des libéralités donnant droit à la réduction d'impôt visée à l'article 145³³ du Code des impôts sur les revenus 1992. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 7 avril 2019 modifiant l'AR/CIR 92 en ce qui concerne la procédure d'agrément pour recevoir des libéralités donnant droit à la réduction d'impôt visée à l'article 145³³ du Code des impôts sur les revenus 1992 (*Moniteur belge* du 29 avril 2019).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST FINANZEN

[C – 2020/20859]

7. APRIL 2019 — Königlicher Erlass zur Abänderung des KE/EstGB 92 hinsichtlich des Zulassungsverfahrens für den Erhalt von unentgeltlichen Zuwendungen, die zu der in Artikel 145³³ des Einkommensteuergesetzbuches 1992 erwähnten Steuerermäßigung berechtigen — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 7. April 2019 zur Abänderung des KE/EstGB 92 hinsichtlich des Zulassungsverfahrens für den Erhalt von unentgeltlichen Zuwendungen, die zu der in Artikel 145³³ des Einkommensteuergesetzbuches 1992 erwähnten Steuerermäßigung berechtigen.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.